

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年四拾伍佰貳元貳角孔
年柒零玖壹於創發者導內之報日大華大拿加

戶約特訊電期長之社訊通等社廣合、社聞新大拿加

國各	郵局	郵局	郵局	郵局	郵局
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元

天氣市本

近晚明日天陰
明天近晚雨水
低溫 四十
高溫 六十

度溫地各

度低	度高	地名	度低	度高	地名
二	八	多倫多	三	四	滿地可
三	九	渥太華	四	五	魁北克
四	一〇	溫哥華	五	六	卡加利
五	一〇	愛民頓	六	七	溫尼辟
六	一〇	里賈納	七	八	薩斯卡通
七	一〇	溫哥華	八	九	卡加利
八	一〇	愛民頓	九	一〇	溫尼辟
九	一〇	里賈納	一〇	一〇	薩斯卡通
一〇	一〇	溫哥華	一〇	一〇	卡加利

大漢公報

The Chinese Times

雨日登廿 明清日五月四 APRIL
日三初月四年卯癸次歲 1963
頁壹第號五第卷伍拾式第紙聞新

26

Friday 年二十五國民華中
年三六九壹元公
日六廿月四
五期星
Vancouver 4, B. C. Vol. 25 No. 5 Page 1

歲月催人老長生藥仍未發明

蘇總理暗示終退位

但美認為預備鋪平易手道路

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

克氏保證

證察國

之中立

及和平

克氏保證

證察國

之中立

及和平

克氏保證

證察國

之中立

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

台又試美火箭

菲政府昨沒收

一華富翁財產

菲政府昨沒收

一華富翁財產

菲政府昨沒收

一華富翁財產

菲政府昨沒收

一華富翁財產

菲政府昨沒收

一華富翁財產

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

【本報訊】蘇聯總理赫魯曉夫，在莫斯科向蘇聯最高蘇維埃會議發表談話，暗示他將在近期內辭職。赫魯曉夫表示，他將在近期內辭職，以便為蘇聯的未來鋪平道路。他認為，蘇聯的未來需要一個新的領導人，而他本人已經到了該退休的年齡。赫魯曉夫的這番談話，引起了國際社會的廣泛關注。美國政府對此表示歡迎，認為這將為蘇聯的民主化進程鋪平道路。然而，蘇聯內部對此則有不同的看法，一些人認為赫魯曉夫的辭職將導致蘇聯的動盪不安。

表發以所之院務國美

因原告文策政防國加

表發以所之院務國美

因原告文策政防國加

表發以所之院務國美

因原告文策政防國加

表發以所之院務國美

因原告文策政防國加

表發以所之院務國美

因原告文策政防國加

表發以所之院務國美

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫公證人
遺囑 代理辦理各種文件
代辦買賣買賣
代辦銀行二樓櫃檯夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約 備有新穎禮服方便顧客

何雅慈油色
擅長配色。噴油土牆高。裱紙。
日電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 海 Beach Ave.

廣珍鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-6816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
代理汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋干麵
淨干麵
銀絲麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★輪下血
我忙問：「他現在在那裏？」
霍桑：「就在會客室中。」
他立起身來，將窗簾上。又下了簾。順手按一按鈴。施林就應聲出來。霍桑揮一揮手。施林早已會意。便重新退出去。
會客室忽然做了拘留所。霍桑既捉住了兇手。為什麼不送交官中。却把他關在自己的寓所裏。並且這兇手到底是一個。我的想像力竟又失却了活動能力。
▲八：舊門史的一頁
施林引進來的一個男子。又有些教人瞧見了驚奇。那人穿着一件青布長衫。身材瘦削。一頂草帽拿在手裏。如果戴在頭上。模樣兒似乎更不倫不類。我少看他的面貌。滿臉都是黑污。但細看他的眉目位置。倒是端正不俗。一雙黑眼。奔奔有神。而且他的年紀還輕。經過了一度打量。我彷彿覺得曾在那裏見過。只是一時間想不起來。
霍桑忽向他介紹：「這個包明先生。是我多年的老友。」他又回頭向我：「這一位是顧自由先生。他的化名就是孔維新——你今天早晨。不是已見過他的照片了嗎？」
他就是孔維新。這真是怪事。他沒有被人謀殺嗎。那末。那個躺在鐵軌上的又是誰。這個太駭人的疑問。祇是在我腦海中湧現着。我的外貌上却還勉強維持着鎮靜。因為我在這個生客面前。當然不願意暴露我自己的弱點。
霍桑連忙解釋似地回答：「這一件事我們早知道內幕中有一層曲折。那個死在鐵軌上的人。就是和顧自由同居的王大寶。也就是我們早上所見的那個婦人的兒子。」接着。他又向孔維新：「顧先生。請坐。現在請你把經歷的情形。再詳細細說一遍。我這位老友很喜歡聽聽呢。」
唉。鐵軌上的王大寶。這個人才是孔維新——顧自由——而且霍桑還口口聲聲用着「先生」的稱呼。顧自由答應了。彎了彎腰。坐了下來。他一定神。便向我點頭。開始解釋。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣利公司總代理

精造
中國絲髮男女衣
雲肩燈籠具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
電話 MU 3-4929
專辦大宗
精造
各款小衫線衫
褲襠褲衣襪仔
女衫廚衣廚褲圍
身格布茶巾旅店
床布枕套毛巾毯
褥大量貨款

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, 4, B.C.
本旅館 附設餐廳 備有名片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷氣
四季如常 租房久暫 額外減平
特別歡迎 諸君光顧

WING WONG LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4100

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552
本大飯店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 潔淨舒適
暖氣熱水 日夜供應
有升降梯 上落更便
長任舊居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

味母特價八五折
蝦油 買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

大肉生南薑
大幫登市
即到

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4841
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出售請即垂詢
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

各地新聞

華大言託公司業務

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

100

...

加倉

1. The first part of the document is a title page. It contains the title "THE EFFECTS OF THE 1970-1971 WINTER ON THE WINTER WHEAT CROPS IN THE NORTH CENTRAL STATES" and the author's name "J. W. HARRIS".

2. The second part of the document is a table of contents. It lists the chapters and their corresponding page numbers.

3. The third part of the document is a list of references. It includes the names of the authors and the titles of the works cited.

4. The fourth part of the document is a list of figures. It includes the titles of the figures and their corresponding page numbers.

5. The fifth part of the document is a list of tables. It includes the titles of the tables and their corresponding page numbers.

6. The sixth part of the document is a list of appendices. It includes the titles of the appendices and their corresponding page numbers.

7. The seventh part of the document is a list of footnotes. It includes the text of the footnotes and their corresponding page numbers.

8. The eighth part of the document is a list of indexes. It includes the titles of the indexes and their corresponding page numbers.

9. The ninth part of the document is a list of errata. It includes the titles of the errata and their corresponding page numbers.

10. The tenth part of the document is a list of acknowledgments. It includes the text of the acknowledgments and their corresponding page numbers.

11. The eleventh part of the document is a list of dedications. It includes the text of the dedications and their corresponding page numbers.

12. The twelfth part of the document is a list of prefaces. It includes the text of the prefaces and their corresponding page numbers.

13. The thirteenth part of the document is a list of introductions. It includes the text of the introductions and their corresponding page numbers.

14. The fourteenth part of the document is a list of conclusions. It includes the text of the conclusions and their corresponding page numbers.

15. The fifteenth part of the document is a list of summaries. It includes the text of the summaries and their corresponding page numbers.

16. The sixteenth part of the document is a list of abstracts. It includes the text of the abstracts and their corresponding page numbers.

17. The seventeenth part of the document is a list of keywords. It includes the text of the keywords and their corresponding page numbers.

18. The eighteenth part of the document is a list of subject headings. It includes the text of the subject headings and their corresponding page numbers.

19. The nineteenth part of the document is a list of classification numbers. It includes the text of the classification numbers and their corresponding page numbers.

20. The twentieth part of the document is a list of distribution numbers. It includes the text of the distribution numbers and their corresponding page numbers.

21. The twenty-first part of the document is a list of publication numbers. It includes the text of the publication numbers and their corresponding page numbers.

22. The twenty-second part of the document is a list of copyright numbers. It includes the text of the copyright numbers and their corresponding page numbers.

23. The twenty-third part of the document is a list of patent numbers. It includes the text of the patent numbers and their corresponding page numbers.

24. The twenty-fourth part of the document is a list of trademark numbers. It includes the text of the trademark numbers and their corresponding page numbers.

25. The twenty-fifth part of the document is a list of other numbers. It includes the text of the other numbers and their corresponding page numbers.

100

100

100-443887-100

11

25

